11

ترجمۃ القرآن المجید

جماعت گیارہ

پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

اللہ کے نام سے شروع جو بڑا مہربان نہایت رحم فرمانے والا ہے۔

تَرۡجَمَۃُ الۡقُرۡاٰنِ الۡمَجِیۡدِ

برائے گیارھویں جماعت

Web Version of PCTB Textbook

پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور

یہ کتاب پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور کے ''نصاب برائے تدریس قرآنِ مجید بطور لازمی مضمون 2021ء'' کے مطابق تیار کردہ اور منظور کردہ ہے۔ جملہ حقوق بحق پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور محفوظ ہیں۔ اس کتاب کا کوئی حصہ نقل یا ترجمہ نہیں کیا جاسکتا اور نہ ہی اسے ٹیسٹ پیپرز، گائیڈ بکس، خلاصہ جات، نوٹس یا امدادی کتب کی تیاری میں استعمال کیا جاسکتا ہے۔

منظور شدہ متحدہ علما بورڈ، پنجاب، لاہور [بمطابق مراسلہ نمبر: ایم یو بی (پی سی ٹی بی/5/درسی کتب) 2022/22 مورخہ 02-06-2022]

استدعا

زیرِ نظر مسوّدہ متحدہ علما بورڈ پنجاب، لاہور سے منظور شدہ اور پنجاب قرآن بورڈ، لاہور کے رجسٹرڈ پروف ریڈرز سے تصدیق شدہ ہے تاہم اس میں اگر پرنٹنگ، بائنڈنگ یا متن میں کوئی کمی یا غلطی نظر آئے تو ادارہ ہٰذا کو مطلع کیا جائے کیوں کہ یہ مسوّدہ ہٰذا کا پہلا ایڈیشن ہے۔

تمام مکاتبِ فکر کے علما کرام پر مشتمل، اتحادِ تنظیماتِ مدارس پاکستان (ITMP) کی مجوزہ کمیٹی کو وفاقی وزارتِ تعلیم و پیشہ ورانہ تربیت (MoFE&PT)، اسلام آباد نے مورخہ 20 اپریل 2017ء کو بمطابق مراسلہ نمبر 3(8)/2015/E-III نوٹی فائی کیا۔ اس کمیٹی نے ''دی علم فاؤنڈیشن، کراچی'' کے مرتب کردہ قرآنِ مجید کے ترجمے پر مکمل اتفاق کیا، جسے اس درسی کتاب میں استعمال کیا گیا ہے۔

نمبر شمار	فہرست عنوانات	صفحہ نمبر
1	قرآنِ مجید کے آداب	i
2	ہدایات برائے اساتذہ کرام	ii
3	مقاصدِ تدریس	iii
4	سُوْرَةُ الْبَقَرَةِ: تعارف اور خصوصیات	1
5	سُوْرَةُ الْبَقَرَةِ: مضامین اور اہم نِکات	3
6	سُوْرَةُ الْبَقَرَةِ: متن و ترجمہ	6
7	سُوْرَةُ الْبَقَرَةِ: مشق	53
8	سُوْرَةُ اٰلِ عِمْرٰنَ: تعارف اور خصوصیات	57
9	سُوْرَةُ اٰلِ عِمْرٰنَ: مضامین اور اہم نِکات	60
10	سُوْرَةُ اٰلِ عِمْرٰنَ: متن و ترجمہ	63
11	سُوْرَةُ اٰلِ عِمْرٰنَ: مشق	91

نمبر شمار	فہرست عنوانات	صفحہ نمبر
12	سُوْرَةُ الْاَنْفَالِ: تعارف اور خصوصیات	95
13	سُوْرَةُ الْاَنْفَالِ: مضامین اور اہم نِکات	97
14	سُوْرَةُ الْاَنْفَالِ: متن و ترجمہ	100
15	سُوْرَةُ الْاَنْفَالِ: مشق	110
16	سُوْرَةُ التَّوْبَةِ: تعارف اور خصوصیات	114
17	سُوْرَةُ التَّوْبَةِ: مضامین اور اہم نِکات	117
18	سُوْرَةُ التَّوْبَةِ: متن و ترجمہ	119
19	سُوْرَةُ التَّوْبَةِ: مشق	138
20	ماڈل پیپر برائے جماعت گیارھویں	142
21	رموزِ اوقاف قرآنِ مجید	145
21	تصدیقی سرٹیفکیٹ	146

Web Version of PCTB Textbook

مصنف: حافظ محمد طاہر

اراکین جائزہ کمیٹی:

ڈاکٹر سلطان سکندر — اسسٹنٹ پروفیسر، گورنمنٹ اسلامیہ گریجویٹ کالج، ریلوے روڈ، لاہور
حافظ محمد فخر الدین — ماہرِ مضمون، گورنمنٹ ہائر سیکنڈری سکول، قائد، قصور
علامہ یونس حسن — مدیر ادارہ پیغامِ ختمِ نبوت، ایڈن گارڈن، لاہور
محمد عمر دراز — ای ایس ٹی، گورنمنٹ ہائی سکول، بصیر پور، اوکاڑہ
عبد الحفیظ — نمائندہ؛ قائد اعظم اکیڈمی فار ایجوکیشنل ڈویلپمنٹ پنجاب، لاہور

ڈاکٹر محمد اُویس سرور — صدر شعبہ عربی و علومِ اسلامیہ، گورنمنٹ اسلامیہ کالج فار بوائز، لاہور کینٹ
ڈاکٹر محمد اکرم ورک — پروفیسر آف اسلامک سٹڈیز، گورنمنٹ کالج سیٹلائٹ ٹاؤن، گوجرانوالہ
ڈاکٹر شاہد فریاد — ماہرِ مضمون، پنجاب ایگزیمنیشن کمیشن، وحدت کالونی، لاہور

ماہرِ زبان:

ڈاکٹر شازیہ اکبر — شعبہ اُردو، قائد اعظم اکیڈمی فار ایجوکیشنل ڈویلپمنٹ، H/9، اسلام آباد

سبجیکٹ کو آرڈینیٹرز: ★ ڈاکٹر فخر الزمان سینئر ماہرِ مضمون، پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور ★ راشدہ طفیل ماہرِ مضمون، پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور

نگرانِ طباعت: ★ ڈاکٹر فخر الزمان سینئر ماہرِ مضمون، پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور ★ محمد صفدر جاوید معاون ماہرِ مضمون، پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور

ڈائریکٹر (مسودات): ★ محترمہ فریدہ صادق — انچارج آرٹ سیل — ★ سیدہ انجم واصف

تیار کردہ: جدید ایجوکیشنل سروسز، لاہور

قرآنِ مجید کے آداب

1. قرآنِ مجید کی تلاوت پاک صاف اور باوضو ہو کر کرنی چاہیے۔
2. تلاوت شروع کرنے سے پہلے تعوّذ (اَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ) اور تسمیہ (بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ) پڑھنی چاہیے۔
3. تجوید کے ساتھ تلاوت کی کوشش کرنی چاہیے۔
4. تلاوت کرتے ہوئے اللہ تعالیٰ اور اُس کے کلام کی عظمت دل میں موجود ہونی چاہیے۔
5. تلاوت آہستہ اور بلند آواز سے کی جا سکتی ہے۔ البتہ یہ خیال رکھنا چاہیے کہ بلند آواز سے تلاوت سے کسی کے آرام یا کام میں خلل نہ پڑے۔
6. سجدۂ تلاوت والی آیت پر سجدہ کرنا چاہیے۔ ہمیں سجدۂ تلاوت کا طریقہ اور آداب سیکھنے چاہییں۔
7. جب قرآنِ مجید کی تلاوت کی جا رہی ہو تو اسے خاموشی اور توجہ سے سننا چاہیے۔
8. قرآنِ مجید کے ترجمہ کے مطالعہ کے وقت خوب غور و فکر کرنا چاہیے تاکہ آیات کا مفہوم اچھی طرح ذہن نشین ہو جائے۔
9. اللہ تعالیٰ اور حضرت محمد رسول اللہ خَاتَمُ النَّبِيّٖنَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَاَصْحَابِهٖ وَسَلَّمَ کی محبّت اور اطاعت کے جذبہ سے سرشار ہو کر اَحکامِ دین سیکھنے اور ان پر عمل کرنے کی نیّت سے قرآنِ مجید کا مطالعہ کرنا چاہیے۔
10. اللہ تعالیٰ اور حضرت محمد رسول اللہ خَاتَمُ النَّبِيّٖنَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَاَصْحَابِهٖ وَسَلَّمَ کی عظمت اور جنّت و خوش خبری والی آیات کا ترجمہ پڑھتے وقت خوشی کے اظہار اور شکر کے ساتھ اللہ تعالیٰ سے اس کی رضا اور جنّت کی دعا مانگنی چاہیے۔
11. اللہ تعالیٰ کے غضب، جہنّم اور اس کے عذاب والی آیات کا ترجمہ پڑھتے وقت اللہ تعالیٰ کا خوف رکھتے ہوئے جہنّم کے عذاب اور اللہ تعالیٰ کے غضب سے بچنے کی دعا مانگنی چاہیے۔
12. تلاوت کے آخر میں اپنی، اپنے والدین، اساتذہ کرام، مرحومین اور پوری اُمّتِ مسلمہ کے لیے سلامتی، بھلائی اور مغفرت کی دعا مانگنی چاہیے۔

Web Version of PCTB Textbook